



Traductor DeporSite

V1.0 – 31/05/2023

Ejecutable que permite generar e implementar traducciones tanto personalizadas por parte del cliente como por parte de T-Innova en DeporSite.

Funciones principales:

- Generar un Excel con el texto personalizable de cada componente, módulo y recurso a partir de la versión en español.
- Recoger el contenido del Excel y crear los archivos necesarios para la implementación de la traducción en DeporSite.

MOTIVO DE LA APLICACIÓN

CONTEXTO

En DeporSite es posible personalizar la mayoría de los componentes, módulos y recursos, simplemente añadiendo los archivos con las traducciones en las ubicaciones destinadas a ello, y añadiendo un registro para el idioma en la BBDD de DeporSite. En concreto, pueden añadirse traducciones de dos maneras diferentes, en función de si es una traducción que está incorporando T-Innova (traducción de sistema) o si se trata de una personalización de un cliente (traducción personalizada). La diferencia radica en dónde se acabarán ubicando los archivos:

- En el caso de las traducciones de sistema, las traducciones se crean en:
 - \resources\lang\idioma\originales\nombre_recurso.php
 - \app\modules\TInnova\nombre_modulo\lang\idioma\originales\commons.php
 - \app\modules\TInnova_v2\nombre_modulo\lang\idioma\originales\commons.php
 - \app\componentes\componentes\nombre_componente\lang\idioma\originales\commons.php
- En el caso de las traducciones personalizadas, se ubican en:
 - \personalizados\lang\idioma\nombre_recurso.php
 - \personalizados\modules\TInnova_v2\nombre_modulo\lang\idioma\commons.php
 - \personalizados\componentes\componentes\nombre_componente\lang\idioma\commons.php

Por otro lado, también se crean los siguientes archivos para que DeporSite pueda hacer uso de las traducciones en Personalizados:

- \resources\lang\idioma\nombre_recurso.php
- \app\modules\TInnova\nombre_modulo\lang\idioma\commons.php
- \app\modules\TInnova_v2\nombre_modulo\lang\idioma\commons.php
- \app\componentes\componentes\nombre_componente\lang\idioma\commons.php

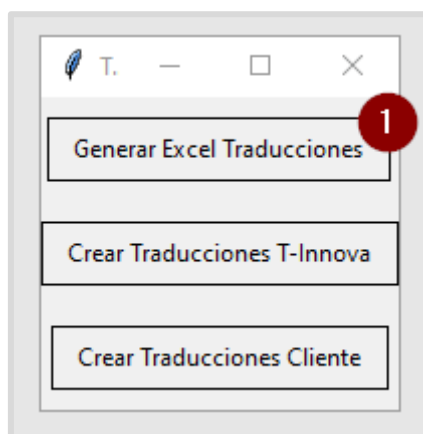
MOTIVO

La funcionalidad de poder personalizar el idioma (o los textos) de DeporSite ha sido solicitada por múltiples clientes, y tras valorarlo se ha decidido proporcionar una herramienta que permita hacerlo de forma clara y directa.

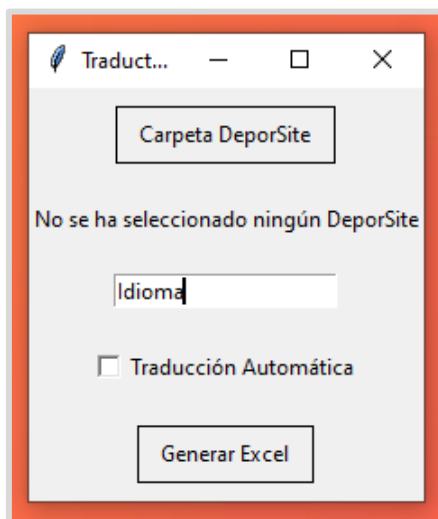
FUNCIONAMIENTO GENERAL

GENERAR EXCEL

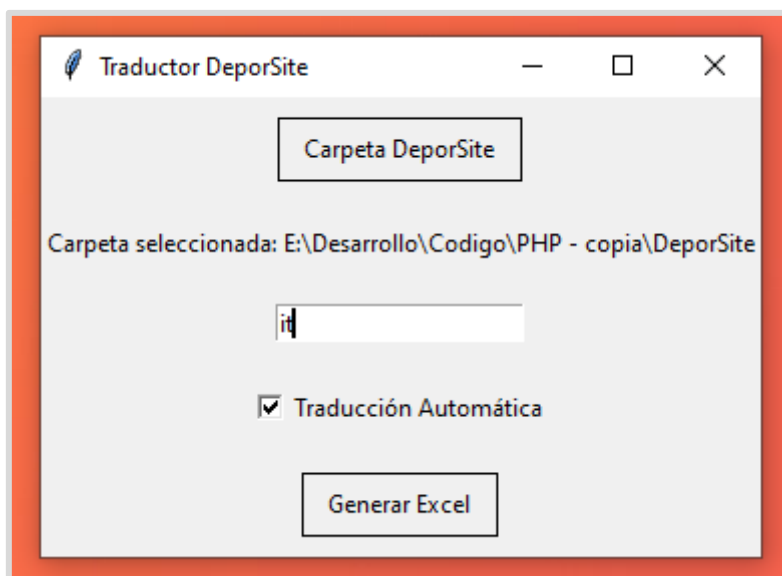
Para generar el Excel de traducciones simplemente se ha de seleccionar la siguiente opción en el menú ("Generar Excel Traducciones"):



Una vez seleccionada, seleccionar la carpeta de DeporSite a partir de la cual se creará:



Si se especifica un idioma y se selecciona la traducción automática, puede generarse un Excel con una traducción automática al idioma indicado (en minúsculas, según su abreviatura, [ver el apartado googletrans.LANGUAGES](#)):



Una vez hagamos click en "Generar Excel" se creará un archivo .xlsx ("TraduccionesDeporSite.xlsx") en el directorio en el que estemos ejecutando el .exe. El archivo .xlsx contiene un índice, de todos los módulos, componentes y recursos personalizables, y una pestaña para cada uno de ellos, en que se presentan la propiedad y el valor que se puede modificar, con su valor actual en la versión en español, o si se ha seleccionado la traducción automática, en el idioma deseado. La traducción automática también puede utilizarse directamente a partir del Excel en español en las opciones de Crear Traducción, por lo que su uso en este apartado se recomienda para obtener una primera traducción inicial que después pueda refinarse y utilizar para crear la traducción a implementar.

- Índice:

	A	B	C	D	E
		tipo	subtipo	nombre_tipo	indice
1					
2	0	componente	componente	Login	1
3	0	modulos	TInnova	AgendaEntrenador	2
4	0	modulos	TInnova	Basicos	3
5	0	modulos	TInnova	BOGestorProcesos	4
6	0	modulos	TInnova	ClassVision	5
7	0	modulos	TInnova	CreadorFirmas	6
8	0	modulos	TInnova	GestorAutorizaciones	7
9	0	modulos	TInnova	GestorAutorizaciones_Accura	8
10	0	modulos	TInnova	GestorBonos	9
11	0	modulos	TInnova	GestorReservas	10
12	0	modulos	TInnova	MenuPrincipal	11
13	0	modulos	TInnova	MovimientosEconomicos	12
14	0	modulos	TInnova	MovimientosMonedero	13
15	0	modulos	TInnova	PasarelaPago	14
16	0	modulos	TInnova	PasarelaPagoMonedero	15
17	0	modulos	TInnova	PasarelaPagoPayU	16
18	0	modulos	TInnova	PasarelaPagoRecepcion	17
19	0	modulos	TInnova	PasarelaZero	18
20	0	modulos	TInnova	Persona	19

- Pestaña correspondiente al "GestorAutorizaciones_Accura":

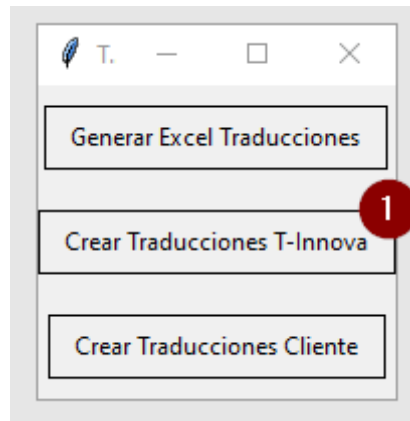
	A	B	C	D	E
1		propiedad	valor		
2	0	BuscarPersonaParaAutorizar	BuscarPersonaParaAutorizar		
3	1	Titulo	Mis Autorizaciones		
4	2	PersonasAutorizo	Autorizo a		
5	3	PersonasMeAutorizan	Personas que me autorizan		
6	4	PersonasPendientesAutorizar	Autorizaciones pendientes		
7	5	Usuario	Nombre y Apellidos		
8	6	Autorizo	Autorizo		
9	7	NoResultados	No hay resultados		
10	8	DNI	DNI		
11	9	FechaNacimiento	Fecha de Nacimiento		
12	10	Buscar	Buscar		
13	11	TextAux1	INTRODUCE EL DNI Y LA FECHA DE NACIMIENTO DE LA PERSONA QUE DESEAS AÑADIR		
14	12	BuscarIntegrantes	BUSCAR INTEGRANTES		
15	13	AñadirAutorizado	Añadir Autorizado		
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					

- En el caso de utilizar la traducción automática, se añade la columna valorOriginal:

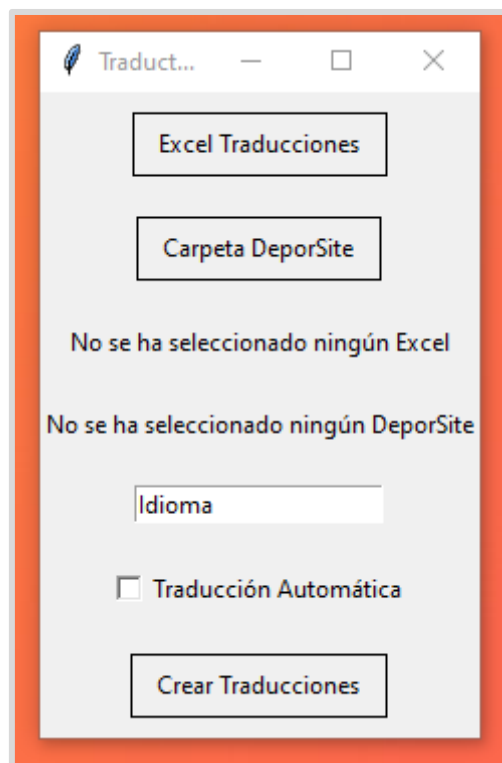
	A	B	C	D	E
1		propiedad	valor	valorOriginal	
2	0	PluginFirma_alertaFaltaFirma	Signature non détectée	No se ha detectado firma	
3	1	PluginFirma_btnAceptarSoloTimestamp	Accepter	Aceptar	
4	2	PluginFirma_btnAnteriorFirma	Antérieur	Anterior	
5	3	PluginFirma_btnBorrarFirmaActual	Supprimer	Borrar	
6	4	PluginFirma_btnFinalizado	Finir	Finalizado	
7	5	PluginFirma_btnMostrarPanel	Montrer panel de firma	Mostrar panel de firma	
8	6	PluginFirma_btnSiguienteFirma	Suivant	Siguiente	
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					

CREAR TRADUCCIONES DE SISTEMA

Para crear traducciones de sistema, tenemos que escoger en el menú la opción "Crear Traducciones T-Innova":



En el siguiente menú, tendremos que seleccionar el Excel de traducciones, la carpeta DeporSite en que queremos implementarlas, introducimos la abreviatura del idioma que queremos implementar y si queremos que se genere automáticamente la traducción o no (si queremos utilizar la traducción que hayamos hecho en el Excel que proporcionamos):



CREAR TRADUCCIONES DE CLIENTE

El proceso es equivalente al de crear traducciones de sistema, pero haciendo uso del botón "Crear Traducciones Cliente".